

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Republiken Chile om handel med ekologiska produkter

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN CHILE, nedan kallad *Chile*,

å andra sidan,

nedan tillsammans kallade *parterna*,

SOM ERKÄNNER sitt långvariga och starka handelspartnerskap, som bygger på de gemensamma principer och värden som återspeglas i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att bidra till utveckling och utvidgning av sina ekologiska sektorer genom att skapa nya exportmöjligheter,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att främja handeln med ekologiska produkter och övertygade om att detta avtal kommer att underlätta handeln med ekologiskt odlade och framställda produkter mellan parterna,

SOM STRÄVAR EFTER att uppnå en hög nivå när det gäller respekt för principerna för ekologisk produktion, garantier för kontrollsystemens tillförlitlighet och ekologiska produkters integritet,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att stärka regleringssamarbetet i frågor som rör ekologisk produktion,

SOM ERKÄNNER vikten av ömsesidighet och insyn i den internationella handeln till förmån för alla aktörer,

SOM BEAKTAR att medlemmarna i Världshandelsorganisationen (WTO) uppmanas, i WTO:s avtal om tekniska handelshinder, att i positiv anda överväga att godta andra medlemmars tekniska föreskrifter som likvärdiga, även om de skiljer sig från deras egna, under förutsättning att de är övertygade om att dessa föreskrifter i tillräcklig grad uppnår målen för deras egna föreskrifter,

SOM KONSTATERAR att ett konstant förtroende för den fortsatta tillförlitligheten hos den andra partens bedömningsförfaranden och kontrollsystem är en väsentlig del av ett sådant godtagande av likvärdighet,

SOM UTGÅR från sina respektive rättigheter och skyldigheter enligt avtalet om upprättande av WTO och andra multilaterala, regionala och bilaterala avtal och överenskommelser som de är parter i,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

*Artikel 1***Syfte**

Syftet med detta avtal är att främja handeln med ekologiskt framställda jordbruksprodukter och livsmedel mellan unionen och Chile, i enlighet med principerna om icke-diskriminering och reciprocitet.

*Artikel 2***Definitioner**

I detta avtal avses med

1. *likvärdighet*: förmågan hos olika lagar och andra författningar och olika inspektions- och certifieringssystem att uppnå samma mål,
2. *behörig myndighet*: ett offentligt organ som har behörighet avseende de lagar och andra författningar som anges i bilaga III eller IV och som är ansvarigt för genomförandet av detta avtal,

3. *kontrollmyndighet*: en unionsmedlemsstats myndighet som den behöriga myndigheten helt eller delvis har tilldelat sin behörighet för inspektion och certifiering på området ekologisk produktion i överensstämmelse med de lagar och andra författningar som anges i bilaga III,
4. *kontrollorgan*: en oberoende privat enhet som utför inspektioner och certifiering på området ekologisk produktion i överensstämmelse med de lagar och andra författningar som anges i bilaga III eller IV.

Artikel 3

Erkännande av likvärdighet

1. Med avseende på de produkter som anges i bilaga I ska unionen erkänna Chiles lagar och andra författningar som anges i bilaga IV som likvärdiga med unionens lagar och andra författningar som anges i bilaga III.
2. Med avseende på de produkter som anges i bilaga II ska Chile erkänna unionens lagar och andra författningar som anges i bilaga III som likvärdiga med Chiles lagar och andra författningar som anges i bilaga IV.
3. Om de lagar och andra författningar som anges i bilaga III eller IV ändras, upphävs eller ersätts eller om tillägg görs till dem, ska de nya reglerna anses vara likvärdiga med den andra partens regler, såvida inte den andra parten motsätter sig detta i enlighet med förfarandet i punkt 4.
4. Om en part anser att den andra partens lagar, andra författningar eller administrativa förfaranden och praxis inte längre uppfyller kraven på likvärdighet, ska den utfärda en motiverad begäran till den andra parten om att ändra den lag eller författning eller det administrativa förfarande eller den administrativa praxis som avses och ange en rimlig tidsfrist, som inte får vara kortare än tre månader, inom vilken likvärdighet ska vara säkerställd. Om den berörda parten efter utgången av denna period fortfarande anser att kraven på likvärdighet inte är uppfyllda, får den ensidigt avbryta erkännandet av likvärdighet hos de lagar och andra författningar som anges i bilaga III eller IV med avseende på de relevanta produkterna i bilaga I eller II.
5. Ett beslut om att ensidigt avbryta erkännandet av likvärdighet hos de lagar och andra författningar som anges i bilaga III eller IV med avseende på de relevanta produkterna i bilaga I eller II får även fattas, efter utgången av en uppsägningstid på tre månader, om den ena parten inte har lämnat den information som krävs enligt artikel 6 eller inte godtar en inbördes utvärdering enligt artikel 7.
6. Med avseende på produkter som inte anges i bilaga I eller II ska likvärdigheten, i enlighet med artikel 8.3 b, på endera partens begäran prövas av den gemensamma kommitté som inrättats genom artikel 8.1.

Artikel 4

Import och utsläppande på marknaden

1. Unionen ska godkänna import till sitt territorium, och utsläppande på marknaden som ekologiska produkter, av produkter som anges i bilaga I, under förutsättning att produkterna överensstämmer med Chiles lagar och andra författningar som anges i bilaga IV och åtföljs av ett kontrollintyg enligt bilaga V i kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer, utfärdat av ett kontrollorgan som erkänts av Chile och angetts till unionen i enlighet med punkt 3.
2. Chile ska godkänna import till sitt territorium, och utsläppande på marknaden som ekologiska produkter, av produkter som anges i bilaga II, under förutsättning att produkterna överensstämmer med unionens lagar och andra författningar som anges i bilaga III och åtföljs av ett intyg utfärdat av en kontrollmyndighet eller ett kontrollorgan i unionen i enlighet med resolution nr 7880 av det nationella direktoratet vid tjänsten för jordbruk och djurhållning av den 29 november 2011 om fastställande av minimiinhålllet i intyg avsedda för ekologiskt jordbruk inom ramen för lag nr 20.089 (*Resolución N° 7880/2011 de la Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero*).
3. Vardera parten erkänner de kontrollmyndigheter eller kontrollorgan som anges av den andra parten som ansvariga för att utföra de relevanta kontroller med avseende på ekologiska produkter som omfattas av det erkännande av likvärdighet som avses i artikel 3 och för att utfärda det kontrollintyg som avses i punkterna 1 och 2 i den här artikeln för produkternas import till och utsläppande på marknaden på den andra partens territorium.

Den importerande parten ska, i samarbete med den andra parten, tilldela varje relevant kontrollmyndighet och kontrollorgan som anges av den andra parten ett kodnummer.

Artikel 5

Märkning

1. Produkter som den ena parten importerar från den andra parten i enlighet med detta avtal ska uppfylla de krav för märkning som fastställs i den andra partens lagar och andra författningar som anges i bilagorna III och IV. Dessa produkter får vara försedda med unionens ekologiska logotyp, Chiles ekologiska logotyp eller båda dessa logotyper, i enlighet med tillämpliga lagar och andra författningar, under förutsättning att de uppfyller märkningskraven för respektive logotyp eller för båda logotyperna.
2. Parterna förbinder sig att undvika missbruk av termer som hänvisar till ekologisk produktion, inbegripet härledningar eller diminutiver såsom "bio" och "eko", med avseende på produkter som omfattas av det erkännande av likvärdighet som avses i artikel 3.
3. Parterna förbinder sig att skydda unionens ekologiska logotyp och Chiles ekologiska logotyp, såsom de fastställs i relevanta lagar och andra författningar, mot missbruk och imitationer. Parterna ska säkerställa att unionens ekologiska logotyp och Chiles ekologiska logotyp används endast för märkning av, i reklam för eller i handelsdokument avseende produkter som överensstämmer med de lagar och andra författningar som anges i bilagorna III och IV.

Artikel 6

Utbyte av information

Parterna ska utbyta all relevant information som rör genomförandet och tillämpningen av detta avtal. I synnerhet ska vardera parten senast den 31 mars det andra året efter detta avtals ikraftträdande, och därefter senast den 31 mars varje år, till den andra parten sända

- en rapport som innehåller information om vilka typer och mängder av ekologiska produkter som exporterats inom ramen för detta avtal under perioden från januari till december året innan, och
- en rapport om de övervaknings- och tillsynsåtgärder som vidtagits av den behöriga myndigheten, resultaten av dessa samt vidtagna korrigerande åtgärder under perioden från januari till december året innan.

Vardera parten ska när som helst utan dröjsmål informera den andra parten om

- alla uppdateringar av förteckningen över sina behöriga myndigheter, kontrollmyndigheter och kontrollorgan, inklusive relevanta kontaktuppgifter (särskilt adress och webbadress),
- alla planerade ändringar eller upphävanden av de lagar och andra författningar som anges i bilagorna III och IV, alla förslag till nya lagar eller andra författningar och alla relevanta ändringar av administrativa förfaranden och administrativ praxis avseende de ekologiska produkter som anges i bilagorna I och II,
- alla antagna ändringar eller upphävanden av de lagar och andra författningar som anges i bilagorna III och IV, all ny lagstiftning och alla relevanta ändringar av administrativa förfaranden och administrativ praxis avseende de ekologiska produkter som anges i bilagorna I och II, och
- alla ändringar av de i bilaga V angivna webbadresserna.

Artikel 7

Inbördes utvärdering

1. Efter anmälan om detta minst tre månader i förväg ska vardera parten tillåta att tjänstemän eller experter som har utsetts av den andra parten genomför inbördes utvärderingar på dess territorium för att kontrollera att relevanta kontrollmyndigheter och kontrollorgan utför de kontroller som krävs enligt detta avtal.
2. Vardera parten ska samarbeta med och bistå den andra parten, i den utsträckning det är möjligt enligt tillämplig rätt, vid genomförandet av den inbördes utvärdering som avses i punkt 1, vilken kan inbegripa besök hos relevanta kontrollmyndigheter och kontrollorgan, bearbetningsanläggningar och certifierade aktörer.

Artikel 8

Gemensamma kommittén för ekologiska produkter

1. Parterna inrättar härmed en gemensam kommitté för ekologiska produkter (nedan kallad *gemensamma kommittén*) bestående av i vederbörlig ordning utsedda företrädare för unionen, å ena sidan, och företrädare för Chiles regering, å andra sidan.

2. Samråd ska hållas i gemensamma kommittén i syfte att underlätta genomförandet av detta avtal och ytterligare främja dess syfte.
3. Gemensamma kommittén ska ha följande uppgifter:
 - a) Förvalta detta avtal och därvid fatta de beslut som krävs för dess genomförande och korrekta tillämpning.
 - b) Handlägga varje begäran av en part om uppdatering av eller tillägg av nya produkter till förteckningen över produkter i bilaga I eller II samt anta ett beslut om ändring av bilaga I eller II om likvärdighet erkänns av den andra parten.
 - c) Stärka samarbetet om lagar, andra författningar, standarder och förfaranden för bedömning av överensstämmelse som rör ekologisk produktion samt i detta syfte diskutera varje annan teknisk fråga eller regleringsfråga som rör regler för ekologisk produktion och kontrollsystem för att öka konvergensen mellan lagar, andra författningar och standarder.
 - d) Behandla varje annan fråga som gäller genomförandet av detta avtal.
4. Parterna ska, i överensstämmelse med sina respektive lagar och andra författningar, genomföra de beslut som antas av gemensamma kommittén enligt punkt 3 b och underrätta varandra om detta inom tre månader efter antagandet ⁽¹⁾.
5. Gemensamma kommittén ska fatta sina beslut genom konsensus. Den ska själv anta sin arbetsordning. Den får inrätta underkommittéer och arbetsgrupper för att behandla särskilda frågor.
6. Gemensamma kommittén ska informera kommittén för standarder, tekniska föreskrifter och bedömning av överensstämmelse, som inrättats enligt artikel 88 i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan, om sina beslut och sitt arbete.
7. Gemensamma kommittén ska sammanträda en gång om året, växelvis i unionen och Chile, på ett datum som fastställs efter överenskommelse. Om båda parter är överens får gemensamma kommitténs sammanträden hållas som video- eller telefonkonferens.
8. Ordförandeskapet i gemensamma kommittén ska innehas gemensamt av parterna.

Artikel 9

Tvistlösning

Twister rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas genom samråd mellan parterna i gemensamma kommittén. Parterna ska förse gemensamma kommittén med all relevant information som krävs för en grundlig undersökning av ärendet, i syfte att lösa tvisten.

Artikel 10

Konfidentialitet

Parternas företrädare, experter och andra ombud ska, även efter det att deras uppdrag upphört, vara förpliktade att inte lämna ut information som de tagit del av inom ramen för detta avtal och som omfattas av tystnadsplikt.

Artikel 11

Översyn

1. Om en av parterna önskar en översyn av detta avtal ska den lämna en motiverad begäran om detta till den andra parten.
2. Parterna får uppdra åt gemensamma kommittén att granska varje sådan begäran och om så är lämpligt lämna rekommendationer, särskilt i syfte att inleda förhandlingar om delar av detta avtal som inte kan ändras i enlighet med artikel 8.3 b.

Artikel 12

Genomförande av avtalet

Parterna ska vidta alla åtgärder, både allmänna och särskilda, för att säkerställa att skyldigheterna enligt detta avtal uppfylls. De ska avstå från varje åtgärd som kan äventyra möjligheten att uppfylla syftet med detta avtal.

⁽¹⁾ Chile ska genomföra gemensamma kommitténs beslut genom *Acuerdos de Ejecución* i enlighet med artikel 54.1 fjärde stycket i Republiken Chiles konstitution (*Constitución Política de la República de Chile*).

*Artikel 13***Bilagor**

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av avtalet.

*Artikel 14***Territoriellt tillämpningsområde**

Detta avtal ska tillämpas dels på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tillämpas och i enlighet med villkoren i det fördraget, dels på Chiles territorium.

*Artikel 15***Ikraftträdande och giltighetstid**

Detta avtal träder i kraft den första dagen i den tredje månad som följer på den slutliga anmälan av att vardera parten har slutfört de nödvändiga interna förfarandena.

Detta avtal ingås för en inledande period om tre år. Det ska förlängas på obestämd tid, om inte unionen eller Chile innan den inledande treårsperioden löper ut anmäler till den andra parten att man motsätter sig en sådan förlängning.

Vardera parten får säga upp avtalet genom skriftlig anmälan till den andra parten. Uppsägningen får verkan tre månader efter en sådan anmälan.

*Artikel 16***Giltiga texter**

Detta avtal har undertecknats i två exemplar på engelska och spanska, vilka texter är lika giltiga.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde april tjugohundrasjutton.

För Europeiska unionen

För Republiken Chiles regering

BILAGA I

Ekologiska produkter från Chile vars likvärdighet unionen erkänner

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
0409	Naturlig honung	
06	LEVANDE TRÄD OCH ANDRA LEVANDE VÄXTER; LÖKAR, RÖTTER O.D.; SNITTBLOMMOR OCH SNITTGRÖNT	
Följande nummer enligt detta kapitel inkluderas endast om obearbetade:		
0603	Snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	
0603 90	Andra slag	
0604	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, mossor och lavar, utgörande varor av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	
0604 90	Andra	
07	GRÖNSAKER SAMT VISSA ÄTBARA RÖTTER OCH STAM- ELLER ROTKNÖLAR	
08	ÄTBAR FRUKT SAMT ÄTBARA BÄR OCH NÖTTER; SKAL AV CITRUSFRUKTER ELLER MELONER	
09	KAFFE, TE, MATTE* OCH KRYDDOR	* Exkluderas
10	SPANNMÅL	
11	PRODUKTER FRÅN KVARNINDUSTRI; MALT; STÄRKELSE; INULIN; VETEGLUTEN	
12	OLJEVÄXTFRÖN OCH OLJEHALTIGA FRUKTER; DIVERSE ANDRA FRÖN OCH FRUKTER; VÄXTER FÖR INDUSTRIELLT ELLER MEDICINSKT BRUK; HALM OCH FODERVÄXTER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1211	Växter och växtdelar (inbegripet frön och frukter) av sådana slag som används främst för framställning av parfymeringsmedel, för farmaceutiskt bruk eller för insektsbekämpning, svampbekämpning eller liknande ändamål, färska, kylda, frysta eller torkade, även skurna, krossade eller pulveriserade	Inkluderas endast om obearbetade eller bearbetade för livsmedelsändamål
1212 21	Sjögräs och andra alger	Exkluderas
1212 21	Lämpliga som livsmedel	Exkluderas
1212 29	Andra	Exkluderas
13	SHELLACK O.D.; NATURLIGA GUMMIARTER OCH HARTSER SAMT ANDRA VÄXTSAFTER OCH VÄXTEXTRAKTER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1301	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer)	Exkluderas

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål
1302 11	Opium	Exkluderas
1302 19	Andra	Exkluderas
14	VEGETABILISKA FLÄTNINGSMATERIAL; VEGETABILISKA PRODUKTER, INTE NÄMNDÄ ELLER INBEGRIPNA NÅGON ANNANSTANS	
15	ANIMALISKA OCH VEGETABILISKA FETTER OCH OLJOR SAMT SPALTNINGSPRODUKTER AV SÅDANA FETTER OCH OLJOR; BEREDDA ÄTBARA FETTER; ANIMALISKA OCH VEGETABILISKA VAXER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1501	Ister, annat svinfett och fjäderfäfett, annat än sådant enligt nr 0209 och 1503	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål
1503	Solarstearin, isterolja, oleostearin, oleomargarin och talgolja, inte emulgerade, blandade eller på annat sätt beredda	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål
1505	Ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin)	Exkluderas
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Exkluderas
1515 30	Ricinolja och fraktioner av denna olja	Exkluderas
1515 90	Andra	I detta underkapitel exkluderas jojobaolja. Andra produkter inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål.
1516 20	Vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter och oljor	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål
1518	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, kokta, oxiderade, dehydratiserade, faktiserade, blåsta, polymeriserade genom upphettning i vakuum eller i inert gas eller på annat sätt kemiskt modifierade, med undantag av produkter enligt nr 1516; oätliga blandningar eller beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Exkluderas
1520	Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut	Exkluderas
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade	Exkluderas, utom vegetabiliska vaxer om bearbetade för livsmedelsändamål
17	SOCKER OCH SOCKERKONFEKTYRER	
18	KAKAO OCH KAKAOBEREDNINGAR	
19	BEREDNINGAR AV SPANNMÅL, MJÖL, STÄRKELSE ELLER MJÖLK; BAKVERK	

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
20	BEREDNINGAR AV GRÖNSAKER, FRUKT, BÄR, NÖTTER ELLER ANDRA VÄXTDELAR	
21	DIVERSE ÄTBARA BEREDNINGAR	
22	DRYCKER, SPRIT OCH ÄTTIKA	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
2201	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö	Exkluderas
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Exkluderas
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Inkluderas endast om framställda genom bearbetning av livsmedelsprodukter, för livsmedelsändamål
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), även i fast form; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom så kallad enfleurage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Inkluderas endast om för livsmedelsändamål

Villkor:

Ekologiska produkter som anges i denna bilaga ska vara obearbetade jordbruksprodukter som framställts i Chile och bearbetade jordbruksprodukter för livsmedelsändamål som bearbetats i Chile med ekologiskt odlade ingredienser som framställts i Chile eller som importerats till Chile antingen från unionen eller från ett tredjeland inom ramen för en ordning som av unionen erkänns som likvärdig i enlighet med bestämmelserna i artikel 33.2 i rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91.

BILAGA II

Ekologiska produkter från unionen vars likvärdighet Chile erkänner

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
01	LEVANDE DJUR	Produkter från jakt på vilda djur eller fiske efter viltlevande arter ska inte anses vara ekologisk produktion.
02	KÖTT OCH ÄTBARA SLAKTBIPRODUKTER	Kött och ätbara slaktbiprodukter från jakt på vilda djur eller fiske efter viltlevande arter exkluderas.
03	FISK SAMT KRÄFTDJUR, BLÖTDJUR OCH ANDRA RYGGGRADSLÖSA VATTENDJUR	Fiske efter viltlevande arter exkluderas.
04	MEJERIPRODUKTER; FÅGELÄGG; NATURLIG HONUNG; ÄTBARA PRODUKTER AV ANIMALISKT URSPRUNG, INTE NÄMNDA ELLER INBEGRIPNA NÅGON ANNANSTANS	
05	PRODUKTER AV ANIMALISKT URSPRUNG, INTE NÄMNDA ELLER INBEGRIPNA NÅGON ANNANSTANS	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas:		
0501	Människohår, obearbetat, även tvättat eller avfettat; avfall av människohår	
0502	Borst och andra hår av svin; hår av grävling samt andra djurhår för borsttillverkning; avfall av sådana borst och hår	
0502 10	Borst och andra hår av svin samt avfall av sådana hår	
0502 90	Andra slag	
0505	Skin och andra delar av fåglar, med kvarsittande fjädrar eller dun, fjädrar och delar av fjädrar (även med klippta kanter) samt dun, även rengjorda, desinficerade eller behandlade i konserverande syfte men inte vidare bearbetade; mjöl och avfall av fjädrar eller delar av fjädrar	
0506	Ben och kvicke, obearbetade, avfettade, enkelt preparerade (men inte tillformade), behandlade med syra eller befriade från gelatin; mjöl och avfall av dessa produkter	
0507	Elfenben, sköldpadd, valbarder och valbardsborst, horn, hovar, klövar, naglar, klor och näbbar, obearbetade eller enkelt preparerade men inte tillformade; mjöl och avfall av dessa produkter	
0510	Ambra, bävergäll, sibet och mysk; spanska flugor; galla, även torkad; körtlar och andra animaliska produkter som används för beredning av farmaceutiska produkter, färska, kyllda, frysta eller tillfälligt konserverade på annat sätt	
0511 91	Andra slag	
0511 99	Naturlig tvättsvamp av animaliskt ursprung	

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
06	LEVANDE TRÄD OCH ANDRA LEVANDE VÄXTER; LÖKAR, RÖTTER O.D.; SNITTBLOMMOR OCH SNITTGRÖNT	
Följande nummer enligt detta kapitel inkluderas endast om obearbetade:		
0603	Snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	
0603 90	Andra slag	
0604	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, mossor och lavar, utgörande varor av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	
0604 90	Andra	
07	GRÖNSAKER SAMT VISSA ÄTBARA RÖTTER OCH STAM- ELLER ROTKNÖLAR	
08	ÄTBAR FRUKT SAMT ÄTBARA BÄR OCH NÖTTER; SKAL AV CITRUSFRUKTER ELLER MELONER	
09	KAFFE, TE, MATTE* OCH KRYDDOR	* Exkluderas
10	SPANNMÅL	
11	PRODUKTER FRÅN KVARNINDUSTRI; MALT; STÄRKELSE; INULIN; VETEGLUTEN	
12	OLJEVÄXTFRÖN OCH OLJEHALTIGA FRUKTER; DIVERSE ANDRA FRÖN OCH FRUKTER; VÄXTER FÖR INDUSTRIELLT ELLER MEDICINSKT BRUK; HALM OCH FODERVÄXTER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1211	Växter och växtdelar (inbegripet frön och frukter) av sådana slag som används främst för framställning av parfymeringsmedel, för farmaceutiskt bruk eller för insektsbekämpning, svampbekämpning eller liknande ändamål, färska, kyllda, frysta eller torkade, även skurna, krossade eller pulveriserade	Inkluderas endast om obearbetade eller bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
13	SHELLACK O.D.; NATURLIGA GUMMIARTER OCH HARTSER SAMT ANDRA VÄXTSAFTER OCH VÄXTEXTRAKTER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1301	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer)	Exkluderas
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
1302 11	Opium	Exkluderas

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
1302 19	Andra	Exkluderas
14	VEGETABILISKA FLÄTNINGSMATERIAL; VEGETABILISKA PRODUKTER, INTE NÄMNDÄ ELLER INBEGRIPNA NÅGON ANNANSTANS	
15	ANIMALISKA OCH VEGETABILISKA FETTER OCH OLJOR SAMT SPALTNINGSPRODUKTER AV SÅDANA FETTER OCH OLJOR; BEREDDA ÄTBARA FETTER; ANIMALISKA OCH VEGETABILISKA VAXER	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
1501	Ister, annat svinfett och fjäderfäfett, annat än sådant enligt nr 0209 och 1503	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
1503	Solarstearin, isterolja, oleostearin, oleomargarin och talgolja, inte emulgerade, blandade eller på annat sätt beredda	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
1505	Ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin)	Exkluderas
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Exkluderas
1515 30	Ricinolja och fraktioner av denna olja	Exkluderas
1515 90	Andra	I detta underkapitel exkluderas jojobaolja. Andra produkter inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål.
1520	Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut	Inkluderas endast om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade	Endast vegetabiliska vaxer inkluderas om bearbetade för livsmedelsändamål eller foderändamål
16	BEREDNINGAR AV KÖTT, FISK, KRÄFTDJUR, BLÖTDJUR ELLER ANDRA RYGGGRADSLÖSA VATTENDJUR	
17	SOCKER OCH SOCKERKONFEKTYRER	
18	KAKAO OCH KAKAOBEREDNINGAR	
19	BEREDNINGAR AV SPANNMÅL, MJÖL, STÄRKELSE ELLER MJÖLK; BAKVERK	
20	BEREDNINGAR AV GRÖNSAKER, FRUKT, BÄR, NÖTTER ELLER ANDRA VÄXTDELAR	
21	DIVERSE ÄTBARA BEREDNINGAR	

Nummer och beskrivning enligt Harmoniserade systemets nomenklatur		Anmärkningar
22	DRYCKER, SPRIT OCH ÄTTIKA	
Följande nummer enligt detta kapitel exkluderas eller begränsas:		
2201	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö	Exkluderas
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Exkluderas
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Inkluderas endast om framställda genom bearbetning av livsmedelsprodukter, för livsmedelsändamål
23	ÅTERSTODER OCH AVFALL FRÅN LIVSMEDELSINDUSTRI; BEREDDA FODERMEDEL	
Följande nummer enligt detta kapitel begränsas:		
2307	Vindruv; rå vinsten	Rå vinsten exkluderas
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), även i fast form; resinoider; extraerade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom så kallad enfleurage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Inkluderas endast om för livsmedelsändamål
45	KORK OCH VAROR AV KORK	Inkluderas endast om obearbetade
53	ANDRA VEGETABILISKA TEXTILFIBRER; PAPPERSGARN OCH VÄVNADER AV PAPPERSGARN	Inkluderas endast om obearbetade

Villkor:

Ekologiska produkter som anges i denna bilaga ska vara obearbetade eller bearbetade jordbruksprodukter som framställs eller bearbetas i unionen.

*BILAGA III***Ekologisk lagstiftning som är tillämplig i unionen**

Rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 517/2013.

Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll, senast ändrad genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1358/2014.

Kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer, senast ändrad genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/931.

BILAGA IV

Ekologisk lagstiftning som är tillämplig i Chile

Ley Num. 20.089 (17 de enero de 2006) – Crea Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (lag nr 20.089 av den 17 januari 2006 om inrättande av ett nationellt certifieringssystem för ekologiska jordbruksprodukter).

Decreto N° 03 del Ministerio de Agricultura (29 de enero de 2016) – Aprueba Reglamento de la Ley N° 20.089 que creó el Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (jordbruksministeriets dekret nr 3 av den 29 januari 2016 om godkännande av föreskrifterna i lag nr 20.089 om inrättande av ett nationellt certifieringssystem för ekologiska jordbruksprodukter).

Decreto N° 02 (22 de enero de 2016) – Aprueba Normas Técnicas de la Ley N° 20.089, que crea el Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (jordbruksministeriets dekret nr 2 av den 22 januari 2016 om godkännande av de tekniska reglerna i lag nr 20.089 om inrättande av ett nationellt certifieringssystem för ekologiska jordbruksprodukter).

Resolución N° 569 de la Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (7 de febrero de 2007) – Fija estándares para la inscripción de certificadores de productos orgánicos (resolution nr 569 av det nationella direktoratet vid tjänsten för jordbruk och djurhållning av den 7 februari 2007 om fastställande av standarder för registrering av certifieringsorgan för ekologiska produkter).

Resolución N° 1110 de la Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (4 de marzo de 2008) – Aprueba Manual de Marca Gráfica de Sello Oficial para Productos Orgánicos y sus equivalentes (resolution nr 1110 av det nationella direktoratet vid tjänsten för jordbruk och djurhållning av den 4 mars 2008 om godkännande av den officiella märkningen för ekologiska produkter och likvärdiga produkter).

Resolución N° 7880 de la Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (29 de noviembre de 2011) – Establece contenidos mínimos de certificados para uso en agricultura orgánica en el marco de la ley N° 20.089 (resolution nr 7880 av det nationella direktoratet vid tjänsten för jordbruk och djurhållning av den 29 november 2011 om fastställande av minimiinnehållet i intyg avsedda för ekologiskt jordbruk inom ramen för lag nr 20.089).

BILAGA V

Webbadresser för tillgång till de lagar och andra författningar som anges i bilagorna III och IV, inklusive ändringar, upphävanden, ersättningar eller tillägg, samt konsoliderade versioner, och till all ny lagstiftning avseende produkter som har lagts till i bilaga I eller II i enlighet med artikel 8.3 b

Unionen: <http://eur-lex.europa.eu>

Chile: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>
